

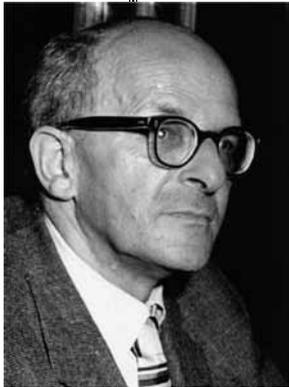
¿*P. carinii* o *P. jirovecii*?

P. carinii or *P. jirovecii*?

ALFREDO PINZÓN • BOGOTÁ, D.C. (COLOMBIA)

¿*P. carinii* or *P. jirovecii*?

Pneumocystis jirovecii (anteriormente conocido como la forma humana de *P. carinii*, y originalmente deletreado como *P. jiroveci*, cuando se creía que era un protozoo) es el agente etiológico de la neumocistosis (neumonía intersticial de células plamáticas).



Otto Jirovec (1907-1972)

Esta neumonía quística parasitaria fue descrita en 1910 por el médico y bacteriólogo italiano Antonio Carini en el pulmón de ratas con tripanosomiasis, y en 1912 los investigadores Pierre y Eugénie Delanoë, del Instituto Pasteur, aislaron el agente causal y sugirieron nombrarlo *Pneumocystis carinii* en honor a este ilustre investigador. En 1953 el parasitólogo y profesor checo **Otto Jirovec** (junto al patólogo M. Vaňek) demostró dicho tipo de neumonía en humanos, producida por una cepa diferente a la que ocasiona la enfermedad en roedores (la asociación con *Pneumocystis* ya había sido reportada por los científicos holandeses Van der Meer y Brug). En reconocimiento a este importante aporte, en 1976 el doctor Jacob K. Frenkel propuso rebautizar a la especie aislada en seres humanos como *P. jiroveci* (basado en el código de nomenclatura zoológica), pero su propuesta sólo se aceptó en 2001, cuando fue replanteada por Stringer et al, aunque con modificación de la grafía a *P. jirovecii*, para adaptarla a las normas del Código Internacional de Nomenclatura Botánica (ICBN). El análisis filogenético del ADN pudo demostrar que no se trataba de un protozoo sino de un hongo *ascomicete*, y hoy en día está bien establecido que la especie que infecta a los humanos es una forma distinta de la especie murina.

Actualmente esta denominación aún es tema de polémica, dado que algunos investigadores opinan que no existe una autoridad oficial para establecer la terminología para hongos y que bien podría llamarse *P. carinii* f. sp. *hominis*. Sin embargo, la mayoría de autores, editores y grupos de investigación reconocen la especificidad de la especie causante de la enfermedad en humanos y aceptan como única denominación taxonómica binominal:

Actualmente esta denominación aún es tema de polémica, dado que algunos investigadores opinan que no existe una autoridad oficial para establecer la terminología para hongos y que bien podría llamarse *P. carinii* f. sp. *hominis*. Sin embargo, la mayoría de autores, editores y grupos de investigación reconocen la especificidad de la especie causante de la enfermedad en humanos y aceptan como única denominación taxonómica binominal:

*Pneumocystis jirovecii**

* Por tratarse de un vocablo latinizado debe pronunciarse tal como se lee, es decir, la primera sílaba «ji» como en 'jirafa', y la última «ci» como en 'cirugía'. Son inaceptables las deformaciones orales o escritas: *jiroveci*, *jirovecchi*, *girovecchi*, *giroveci*, producto de la similitud fonética.

Fuentes:

- Real Academia Nacional de Medicina. *Diccionario de Términos Médicos*. Editorial Médica Panamericana. 2012.
- Gigliotti F. *Pneumocystis carinii*: Has the Name Really Been Changed? *Clin Infect Dis* 2005; 41:1752-5.
- Stringer JR, Beard CB, Miller RF, Wakefield AE. A new name (*Pneumocystis jirovecii*) for *Pneumocystis* from humans. *Emerg Infect Dis* 2002; 8:891-6.
- Frenkel JK. *Pneumocystis jirovecii* n. sp. from man: morphology, physiology, and immunology in relation to pathology. *Natl Cancer Inst Monogr* 1976; 43:13-30.

* Envíe sus inquietudes, sugerencias o comentarios a: actmedco@etb.net.co – alfredo.pinzon@hus.org.co

Dr. Alfredo Pinzón Junca: Especialista en Medicina Interna y Psicoanálisis. Hospital Universitario de La Samaritana y Hospital Simón Bolívar.

Coordinador del Consejo de Acreditación y Recertificación de la ACMI®. Bogotá, D.C. (Colombia).

E-mail: alfredo.pinzon@hus.org.co

Recibido: 16/IX/15 Aceptado: 18/IX/15